2013-05-31 www.eitb.com

http://www.eitb.com/es/cultura/musica/detalle/1358020/catedra-upv--la-universidad-presenta-premio-mikel-laboa/

2013-05-31 www.noticiasdegipuzkoa.com
http://www.noticiasdegipuzkoa.com/2013/06/01/ocio-y-cultura/cultura/la-catedra-mikel-laboa-ofrece-ayudas-a-la-creacion-e-investigacion

Pello Esnal, ezkerrean, Andres Urrutia euskatzainburuarekin batera, atzo Donostian. ARGAZKIA: JAVI COLMENERO

"Paregabeko altxorra da herri-literatura"

'HERRI LITERATURA JARDUNALDIETAKO ANTOLOGIA' ARGITARATU DU **EUSKALTZAINDIA**K

Jardunaldi horietako hitzaldi eta ekarpenik mamitsuenak kontsulta daitezke Akademiaren webgunean

DONOSTIA. Euskaltzaindiak bere webguneko atal berri bat zabaldu zuen atzo. *Herri Literatura Jardunaldietako Antologia* du izena eta honako helbidean kontsulta daiteke: euskaltzaindia.net/herrilitjard. Atalean Euskaltzaindiaren herri-literaturari buruzko jardunaldietako ekarpenik mamitsuenak bildu dituzte.

Pello Esnal Herri Literatura batzordeko idazkariak eta Andres Urrutia euskaltzainburuak egin zuten atzo Donostian atal berriaren aurkezpena. Biak ala biak pozik agertu ziren, eta herri literaturaren garrantzia azpimarratu zuten. Esnalen hitzetan, "paregabeko altxorra da herri-literatura. Hor dago bilduta gure tradizioa, eta tradizioa aintzat hartu gabe ez dago etorkizuna eraikitzerik". Urrutiak ere horixe bera azpimarratu zuen, eta denon eskura jarri den materialaz gain, Euskaltzaindiaren webgunean *Auspoa* bilduma osoa kontsulta daitekeela ere azpimarratu zuen.

Euskaltzaindiak 1989an egin zuen herri-literaturari buruzko lehen jardunaldia, eta 2005ean azkena. Hainbat gai landu ziren: kontapoesia, herri-narratiba, ahozkotasuna, paremiologia, herri-antzerkia, euskal fraseologia, kantu laburrak eta, azkenik, herri-prosa eta ahozkotasuna. Oraingo honetan, jardunaldi horietako ekarpenik mamitsuenak batu eta argitaratu ditu Akademiak, antologia gisa. Hor daude, beraz, Herri Literatura batzordeak antologia honetarako banan-banan eta aho batez aukeratutako hitzaldiak eta gaiak. Batzordeko kideen aburuz, "baliabide egokiak dira, tradiziotik etorkizunerako zubia egiteko, euskal herri-literaturaren harira".

Jardunaldiotan eman ziren hitzaldi asko denon eskura jarriak dira jada, *Euskera* agerkari ofizialean, edota separata banatan argitaratuak. Bi dira, hala ere, orain arte *Euskera* agerkarian argitaratu gabe zeuden hitzaldiak. Batetik, III. Jardunaldietan, *Pensamiento intuitivo y discursivo en la poesía popular vasca* izenburupean, Antonio Zavala zenak 1994an eman zuena. *Auspoa* bilduman kaleratu zen, eta Pello Esnalek, hitzaldi horren garrantziaz ohartarazteko, ondokoa esan zuen atzo: "Zavalaren egitasmo guztiaren bihotza hitzaldi horretan dagoela esango nuke". Bestetik, 2005ean, *Herri-prosa eta ahozkotasuna* izeneko jardunaldietan, Bernardo Atxagak eman zuen hitzaldia, *Ahozkotasunaren alde ez hain funtsezkoak* izenekoa, argitaratu gabea da, eta Euskaltzaindiak webgunean kaleratu du orain, lehenbiziko aldiz. "Oso sarrera egokia da, herri literatura ulertzeko ez ezik, euskara, Euskal Herria, Euskaltzaindia... beste gauza asko ulertzeko", aipatu zuen Esnalek. **>N.G.**

La cátedra Mikel Laboa ofrece ayudas a la creación e investigación

LA UPV/EHU Y LA DIPUTACIÓN, IMPULSORAS DE LA CÁTEDRA, PRESENTARON AYER DIVERSAS BECAS

Igerabide, Bastida, Maseda, Garitano y Bilbao, ayer. FOTO: J. COLMENERO

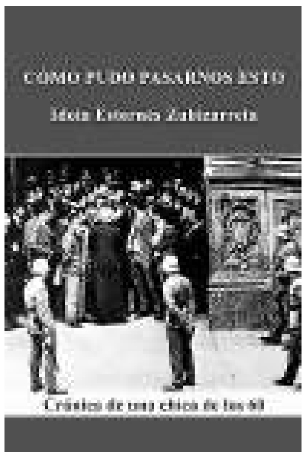
DONOSTIA. La cátedra Mikel Laboa, promovida gracias a un acuerdo entre la UPV/EHU y la Diputación de Gipuzkoa, presentó ayer diversas convocatorias dirigidas al ámbito de la creatividad y la investigación. Entre las subvenciones convocadas destaca la beca universitaria para realizar una tesis doctoral. Según se indica en las bases, "se dará prioridad a los temas relacionados con Mikel Laboa o a los ámbitos artísticos poco investigados". El plazo de presentación vence el día 26 del presente mes. Ese es también el límite para solicitar tres subvenciones de 3.000 euros para realizar "trabajos de investigación monográficos" y para dos ayudas dirigidas a "impulsar la creación artística". Esta última está dirigida a menores de 35 años en las áreas de teatro y artes plásticas.

Asimismo, el Premio *Mikel Laboa: Doinua hitz, hitza doinu* está dirigido también a menores de 35 años que deberán presentar una canción grabada. "Se premiarán la calidad de la melodía y de la letra y la fusión de ambas", dicen las bases del concurso. El primer premio tiene una dotación de 3.000 euros y también hay dos accésit de mil euros. El plazo de presentación concluye el 16 de septiembre. Más información en la página web www.ehu.es/laboakatedra. **>N.G.**

MADRID > **La Feria del Libro se convierte en punto de esperanza para los libreros**

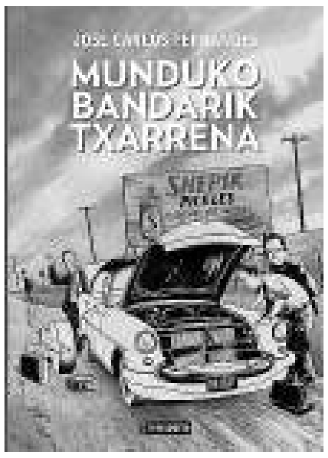
Madrid inauguró ayer la 72ª edición de su Feria del Libro, una de las citas culturales más importantes del año y donde la industria editorial ve una oportunidad contra la crisis para paliar los descensos de ventas de los últimos años. Bajo el lema *El libro es la respuesta*, editores y libreros han decidido que en esta edición se haga una especial defensa a favor del libro en papel y de las librerías, sin olvidar la importancia de las nuevas tecnologías en la lectura; por ello, incluye por primera vez un pabellón sobre libros y contenidos digitales. **>EFE**

RANKING DE VENTAS



CASTELLANO

1. **'Cómo pudo pasarnos esto'.** Idoia Estornes Zubizarreta. Erein.
2. **'Venganza'.** Benjamin Black. Alfaguara.
3. **'Inferno'.** Dan Brown. Planeta.
4. **'Brújulas que buscan sonrisas perdidas'.** A. Espinosa. Grijalbo.
5. **'El huevo de oro'.** Donna Leon. Seix Barral.
6. **'El restaurador de arte '.** Julián Sánchez. Roca.



EUSKARA

1. **'Munduko bandarik txarrena'.** Jose Carlos Fernandes. Txalaparta.
2. **'Intemperies (babes bila)'.** Lourdes Oñederra. Erein.
3. **'Kristalezko begi bat'.** Miren Agur Meabe. Susa.
4. **'Preso nago'.** Mikel Orbegozo. Ataramiñe.
5. **'Errezildarren ateraldiak'.** Erniarraitz Elkartea.
6. **'Pasaia Atlantikoa'.** Erramun Goienetxe. Pasaiako Udala.

LIBURUDENDA
Hontza
www.hontza.net

"Paregabeko altxorra da herri-literatura"

GAI HONETAKO JARDUNALDIETAKO ANTOLOGIA ARGITARATU DU **EUSKALTZAINDIAK**

Jardunaldi horietako hitzaldi eta ekarpenik mamitsuenak kontsulta daitezke Akademiaren webgunean

DONOSTIA. Euskaltzaindiak bere webguneko atal berri bat zabaldu zuen atzo. *Herri Literatura Jardunaldietako Antologia* du izena eta honako helbidean kontsulta daiteke: euskaltzaindia.net/herrilitjard. Atalean Euskaltzaindiaren herri-literaturari buruzko jardunaldietako ekarpenik mamitsuenak bildu dituzte.

Pello Esnal Herri Literatura batzordeko idazkariak eta Andres Urrutia euskaltzainburuak egin zuten atzo Donostian atal berriaren aurkezpena. Biak ala biak pozik agertu ziren, eta herri literaturaren garrantzia azpimarratu zuten. Esnalen hitzetan, "paregabeko altxorra da herri-literatura. Hor dago bildua gure tradizioa, eta tradizioa aintzat hartu gabe ez dago etorkizuna eraikitzerik". Urrutiak ere horixe bera azpimarratu zuen, eta denon eskura jarri den materialaz gain, Euskaltzaindiaren webgunean *Auspoa* bilduma osoa kontsulta daitekeela ere azpimarratu zuen.

Euskaltzaindiak 1989an egin zuen herri-literaturari buruzko lehen jardunaldia, eta 2005ean azkena. Hainbat gai landu ziren: kontapoesia, herri-narratiba, ahozkotasuna, paremiologia, herri-antzerkia, euskal fraseologia, kantu laburrak eta, azkenik, herri-prosa eta ahozkotasuna. Oraingo honetan, jardunaldi horietako ekarpenik mamitsuenak batu eta argitaratu ditu Akademiak, antologia gisa. Hor daude, beraz, Herri Literatura batzordeak antologia honetarako banan-banan eta aho batez aukeratutako hitzaldiak eta gaiak. Batzordeko kideen aburuz, "baliabide egokiak dira, tradiziotik etorkizunerako zubia egiteko, euskal herri-literaturaren harira".

Jardunaldiotan eman ziren hitzaldi asko denon eskura jarriak dira jada, *Euskera* agerkari ofizialean, edota separata banatan argitaratuak. Bi dira, hala ere, orain arte *Euskera* agerkarian argitaratu gabe zeuden hitzaldiak. Batetik, III. Jardunaldietan, *Pensamiento intuitivo y discursivo en la poesía popular vasca* izenburupean, Antonio Zavala zenak 1994an eman zuena. *Auspoa* bilduman kaleratu zen, eta Pello Esnalek, hitzaldi horren garrantziaz ohartarazteko, ondokoa esan zuen atzo: "Zavalaren egitasmo guztiaren bihotza hitzaldi horretan dagoela esango nuke". Bestetik, 2005ean, Herri-prosa *eta ahozkotasuna* izeneko jardunaldietan, Bernardo Atxagak eman zuen hitzaldia, *Ahozkotasunaren alde ez hain funtsezkoak* izenekoa, argitaratu gabea da, eta Euskaltzaindiak webgunean kaleratu du orain, lehenbiziko aldiz. "Oso sarrera egokia da, herri literatura ulertzeko ez ezik, euskara, Euskal Herria, Euskaltzaindia... Beste gauza asko ulertzeko", aipatu zuen Esnalek. **>DNA**

La cátedra Mikel Laboa ofrece ayudas a la creación e investigación

LA UPV Y LA DIPUTACIÓN, IMPULSORAS DE LA CÁTEDRA, PRESENTARON AYER DIVERSAS BECAS

Laboa, en su apogeo. FOTO: I.AGINAGA

DONOSTIA. La cátedra Mikel Laboa, promovida gracias a un acuerdo entre la UPV y la Diputación de Gipuzkoa, presentó ayer diversas convocatorias dirigidas al ámbito de la creatividad y la investigación. Entre las subvenciones convocadas destaca la beca universitaria para realizar una tesis doctoral. Según se indica, "se dará prioridad a los temas relacionados con Mikel Laboa o a los ámbitos artísticos poco investigados". El plazo de presentación vence el 26 del presente mes. Ese es también el límite para solicitar tres subvenciones de 3.000 euros para realizar "trabajos de investigación monográficos" y dos ayudas dirigidas a "impulsar la creación artística". Esta última está dirigida a menores de 35 años en teatro y artes plásticas.

Asimismo, el Premio *Mikel Laboa: Doinua hitz, hitza doinu* está dirigido también a menores de 35 años que deberán presentar una canción grabada. "Se premiarán la calidad de la melodía y de la letra y la fusión de ambas", dicen las bases. **>DNA**

inglés
euskera
on

Activa tu inglés
Activa tu euskera
con CAPTAIN MON

how to

Después de los **"knowledge verbs"** (verbos de conocimiento) solemos poner **how to**. Los verbos más usados son **know**, **learn**, **show** y **teach**:
know how to ...
learn how to ...
show somebody **how to** ...
teach somebody **how to** ...

También podemos usar otros verbos. Por ejemplo:
explain (to somebody) **how to** ...
understand how to ...

PRESENTATION Veamos unos ejemplos...
Do you **know how to** swim? ¿Sabes nadar?
One day, I'll **learn how to** ski. Algún día, aprenderé a esquiar.
Shall I **show you how to** use the program? ¿Te enseño a usar el programa?
Can you **teach me how to** skate? ¿Me puedes enseñar a patinar?

1 **LET'S PRACTICE!** Completa las frases usando **how to** ...
1 No saben hacerlo. They ... it.
2 Tenemos que enseñar a nuestros hijos a leer. We ... read.
3 ¿Puedes explicarnos cómo rellenar este formulario? Can ... form?

2 **LET'S PRACTICE!** Completa las frases usando **how to** ...
1 Nuestra madre nos enseñó a comer como es debido. Our ... properly.
2 Nunca aprenderé a bailar como John Travolta. I'll ... Travolta.
3 ¿Entiendes cómo usar el mando a distancia? Do ... control?

LEARN THIS USEFUL LINKING PHRASE
in view of = en vista de
They cancelled the excursion **in view of** the bad weather. Cancelaron la excursión en vista del temporal.

LEARN THIS USEFUL IDIOM
get back on track = retomar el buen camino
Thanks to support from his family and friends, Tommy **got back on track**.
Gracias al apoyo de su familia y sus amigos, Tommy retomó el buen camino.

LEARN THIS GREAT PHRASE
Fire away = Adelante (¡Dispara!)
If you have any questions, **fire away**. Si tienes alguna pregunta, dispara.

LEARN THIS DANGEROUS DUO
fair trade ≠ feria (de muestras)
fair trade = comercio justo
trade fair = feria (de muestras)
Our organisation is committed to **fair trade**. Nuestra organización está comprometida con el comercio justo.
We'll see each other at the Bilbao **trade fair**, OK? Nos vemos en la feria de Bilbao, ¿vale?

LEARN THIS PHRASAL VERB PAIR
get away (from...) = escapar (de...)
get out (of...) = salir (de...)
- Don't you ever wish you could get out of this place, Mick?
- ¿Nunca has deseado poder salir de este sitio, Mick?
- I'll say! But it's not so easy getting away from here, is it?
- ¡Ya lo creo! Pero no es tan fácil escapar de aquí, ¿verdad?

Actívate con
mondragonLingua on
matricúlate **ahora**

¿Quieres saber cuál es tu nivel de euskera o inglés?
Entra en **www.mondragonlingua.com** o en nuestros centros de **ARRASATE**, **BILBO**, **DONOSTIA**, **GASTEIZ** y **OÑATI**

Respuestas:
1. 1. THEY DON'T KNOW HOW TO DO IT.
2. WE MUST TEACH OUR CHILDREN HOW TO READ.
3. CAN YOU EXPLAIN TO US HOW TO FILL IN THIS FORM?
2. 1. OUR MOTHER SHOWED US HOW TO EAT PROPERLY.
2. I'LL NEVER LEARN HOW TO DANCE LIKE JOHN TRAVOLTA.
3. DO YOU UNDERSTAND HOW TO USE THE REMOTE CONTROL?

Diario Noticias de Álava + mondragonLingua

La Cátedra Mikel Laboa convoca subvenciones para becas y para crear una canción

:: F. I.

SAN SEBASTIÁN. La Cátedra Mikel Laboa ha comenzado su andadura con una convocatoria de diversas subvenciones. También se instituye el galardón 'Doinua hitz, hitza doinua', para canciones de personas menores de 35 años, con un primer premio de 3.000 euros y dos de 1.000, en el que se tomará en cuenta no solo la calidad de la letra y la música, sino especialmente el modo en el que ambas se funden. El plazo de presentación de trabajos se cerrará el 16 de septiembre, y está prevista la colaboración de Euskadi Irratia en la difusión de las piezas participantes.

La cátedra nació el pasado marzo, merced a la colaboración de la Universidad del País Vasco y la Diputación Foral de Gipuzkoa. Ahora se ha puesto en marcha una beca para realizar una tesis doctoral, que dará prioridad a dos áreas relacionadas con Mikel Laboa: la música y la danza.

También habrá tres subvenciones de 3.000 euros para realizar trabajos de investigación monográficos, y dos subvenciones de 3.000 euros para impulsar la creación artística. Los detalles se ofrecen en la dirección ehu.es/laboakatedra

Según comentaron ayer los responsables de la cátedra, Juan Kruz Igerabide y Gidor Bilbao, el año próximo se conformará un grupo de trabajo con doctores investigadores.

FERIA DE SAN ISIDRO
BARQUERITO

PÉREZ MOTA, REGUSTO DE BUEN TOREO

23ª DE ABONO
Plaza de Las Ventas: *Cuatro de* ***Samuel Flores,*** *uno -2º- de* ***Manuela Agustina López Flores*** *y un sobrero -3º bis- de* ***Aurelio Hernando****. Destartalados, desiguales.* ***Antón Cortés****, de azul cobalto y oro, silencio en los dos.* ***Pérez Mota****, que confirmó alternativa, de azul marino y oro, silencio tras un aviso y saludos tras un aviso.* ***Rubén Pinar****, de blanco y oro, saludos tras un aviso y silencio.Más de tres cuartos. Soleado, muy ventoso.*

Rubén Pinar sufrió un revolcón ante su primer toro. :: JUANJO MARTÍN/EFE

Rompió plaza un toro bizco, descarado y remangado de Samuel Flores. Gótica corona.

Con ese toro, Cuchillazo, 494 kilos, el de menos romana de toda la feria, confirmó la alternativa Pérez Mota, gaditano de El Bosque, buen torero, siete años ya de ejecutoria en el escalafón. Fue, en su día, novillero puntero. Largo el parlamento del padrino, Antón Cortés, y, cinco años esperando este día, llamativa la parsimonia con que Pérez Mota se fue al abrigo de las tablas desde el pie del palco de presidencia hasta el terreno justamente opuesto, las tablas de sol, entre el 5 y el 4, donde suele faenarse en Madrid los días de viento. Fue tarde de vendaval.

Mansito el toro decidido, firme y tranquilo, se acopló Pérez Mota. A pies juntos primero y en una tanda resuelta con un soberbio obligado de pecho. De esa suerte hubo pródiga exhibición. Además de la calidad, el aguante y la colocación. Un impropio final de toreo por alto y un metisaca contrario en los bajos bajísimos -por casi el vientre sangró el toro- y una estocada. Esa muerte enfrió el ambiente. Un aviso. No lo sacaron ni a saludar. Fue la faena más bonita y entonada de la tarde. Ese regusto de toreo bello se iba a plasmar luego en circunstancias nada propicias. Con un quinto toro extraordinariamente cornalón. Casi un metro de cuerda de pitón a pitón. Gallarda pelea, rico mimo. Una sorpresa. Categoría, actitud y sentido del toreo, no solo plástico sino también de recursos. Una dificilísima estocada, tres golpes de descabello. Una fuerte ovación. Rácano premio.

Siendo tan desapacible el lote de Pérez Mota, no fue el peor de la corrida. Los dos de Antón Cortés fueron de salir corriendo, y casi. El único samuel que pudo matar Rubén Pinar –se devolvió por inválido el tercero de corrida– no hizo más que huir y huir y seguir huyendo en rajada clamorosa. Playero y bizco, la cabeza torcida, el segundo de corrida, retinto, la cara alta, punteó engaños. Incomodado por eso y por el viento a la vez., Antón no se decidió a cortar por lo sano, pasó mal rato y cobró al segundo viaje un bajonazo. El cuarto, descaradísimo y todavía más abierto de cuerna que el segundo, pegó cornadas al mismísimo viento, no atendió a nada y tuvo a Cortés en vilo. Una estocada atravesada soltando el engaño.

Por el toro devuelto, saltó un sobrero de Aurelio Hernando, jabonero sucio, sacudido, pitones negros, Descubierto por los golpes de viento, Rubén no pudo ni lidiar al toro pero lo manejó con oficio en la muleta. Empalado y cogido cuando quiso estirarse, estuvo a merced del toro y entre sus manos. Salió ileso. Y entero, pues volvió a la carga. Una estocada. No le descompusieron las oleadas y los arreones a escape del sexto, porfió lo indecible -vergüenza torera- y solo en el último minuto lo dejó aburrido por agotamiento. Ni con lazo se cazaba al toro. Otra estocada.

CRÍTICA DE TEATRO
ROBERTO HERRERO

UN PLACER, DOÑA KITI

ESTA NOCHE NO ESTOY PARA NADIE
Autor: *Juan Carlos Rubio.* ***Intérpretes:*** *Kiti Mánver, Gisela, Bruno Squacia, Nahim Tomas.* ***Producción:*** *Txalo.* ***Dirección:*** *Juan Carlos Rubio.* ***Duración:*** *105 minutos.* ***Lugar:*** *Teatro Victoria Eugenia.* ***Fecha:*** *31-5-2013.*

Juan Carlos Rubio es un buen autor y director. Ha escrito obras divertidas y bien cocinadas como '100 metros cuadrados', y algo más serias como 'Arizona', y 'Humo', con el fallecido Galiardo y la propia Kiti Mánver. Siempre muestra buen pulso en la creación de personajes y diálogos. Como director recuerdo con aprecio 'El pez gordo' y 'Razas'. Ahora podemos volver a ver 'Esta noche no estoy para nadie', estrenada en 1997 y su primer texto en subir al escenario si no estoy confundido.

Transformada la obra en una función con canciones, llamarla musical me parece atrevido, se puede observar en ella ya las huellas que posteriormente ha ido desarrollando Rubio. Pero, aun con una mano de pintura, es una función que se queda a medias. Lo hace en la parte musical y, sobre todo, en una historia floja y antigua. Lo salva la presencia de Kiti Mánver, siempre es un placer verla, la chispa de Squarcia y una Gisela que canta bien y apunta maneras de actriz.

ORFEÓN DONOSTIARRA
DONOSTIAKO ORFEOIA

CONVOCATORIA ASAMBLEA GENERAL ORDINARIA

FECHA: Lunes, 17 de junio de 2013
LUGAR: C/ San Juan, 6. San Sebastián.
HORA: 19:00 h. en primera convocatoria. 19:30 h. en segunda convocatoria

ORDEN DEL DÍA

1.- Nombramiento de dos interventores para aprobación del Acta
2.- Lectura de la Memoria de 2012
3.- Presentación del estado de cuentas, balance de situación 2012 y presupuesto 2013
4.- Nombramiento de Auditor
5.- Asuntos varios
6.- Ruegos y preguntas

San Sebastián, 1 de junio de 2013

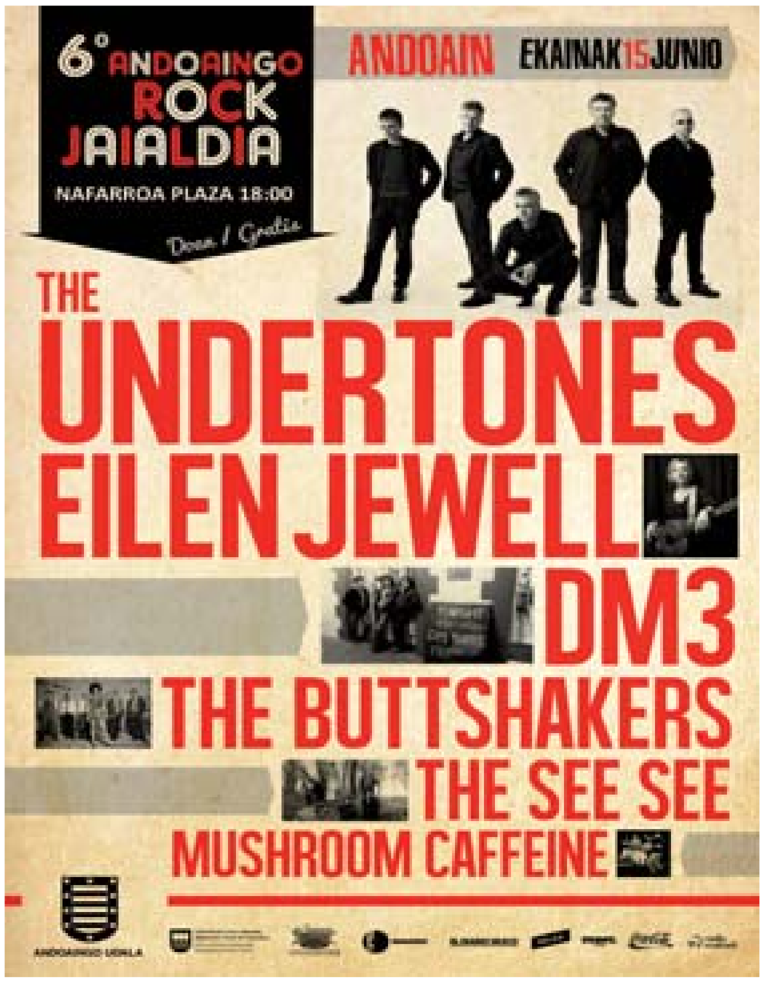
DEIALDIA OHIKO BILERA OROKORRA

EGUNA: 2013ko ekainaren 17an, astelehena
TOKIA: San Juan kalea, 6. Donostia
ORDUA: 19:00etan, 1. deialdia. 19:30etan, 2. deialdia

BILERAKO GAIAK

1.- Akta onartzeko bi ikuskatzaileen izendapena
2.- 2012ko Urteko Txostena irakurri
3.- Diru-kontuak aurkeztu: 2012ko kontuen azalpena eta 2013ko aurrekontua
4.- Auditorearen izendapena
5.- Bestelakoak
6.- Galde-eskeak

Donostian, 2013ko ekainaren 1ean



Biarritz ultima los detalles de su Big Festival, con Neil Young como estrella principal

:: DV

SAN SEBASTIÁN. Biarritz acogerá entre los días 17 y 21 de julio una nueva edición del Big Festival, que fue presentado ayer en la localidad de Iparralde. Una treintena de artistas y grupos conforman el cartel, con el anunciado Neil Young como estrella principal. Su concierto será el 18 de julio en el estadio Aguilera.

Además del estadio otros dos escenarios acogerán los conciertos, que esperan contar con numeroso público de este lado de los Pirineos. Uno de los responsables del festival, Iñigo Argomaniz, de Get In, explicó ayer que habrá autobuses desde San Sebastián, Vitoria y Bilbao para asistir a los principales conciertos del Big Festival.

Ocho conjuntos vascos de los dos lados de la muga están incluidos en el cartel.

Ikerketarako diru laguntzak emango ditu Mikel Laboa katedrak

Lan esparruek euskal kulturari buruzkoak behar dute izan, eta euskarazko lanak lehenetsiko dira

Odei Irigoien Aizpitarte Donostia

Mikel Laboa katedrak hainbat diru laguntza eta sari emango ditu «sormena eta ikerkuntza bultzatzeko», Juan Kruz Igerabide katedraren zuzendariak esan duenez. Euskal kultura ikertzeko esparru bat sortu nahi dute, eta euskarazko lanak lehenetsiko dira.

Proiektu artistikoak bultzatzeko bi laguntzaren berri eman dute: antzezlan batentzat bat, eta arte plastikozko proiektu batentzat bestea; 3.000na euro jasoko dituzte horiek, eta parte hartzeko 35 urte baino gutxiago izan behar dira. *Doinua hitz, hitza doinu Mikel Laboa* sariaren berri ere eman du. Grabaturiko kantu bat aurkeztu behar da, eta hitza eta doinuaren uztarketa balioetsiko da. Lehen saria 3.000 euro izango da, eta beste bi sari apalago izango dira.

Euskal kulturaren inguruan tesiak egiteko beste bi deialdi izango dira. Musika eta dantza lehenetsiko dira. Dena dela, proiektu orori zabalik daudela deialdiak esan dute arduradunek. Informazio gehiago *ehu.es/laboakatedra* webgunean topatu daiteke.

Fito Rodriguez saiakeragilea, atzo, Donostian. GORKA RUBIO / ARGAZKI PRESS

Trantsizioa berrikusten

Fito Rodriguezek Arestiren 'Zuzenbide debekatua' du ardatz 'Justizia Interditaren Poetika' saiakeran

Juan Luis Zabala Donostia

Gabriel Arestiren *Zuzenbide debekatua* poema liburua ardatz hartuta, Trantsizioa deitu ohi den garai politikoaren irakurketa pertsonal eta kritiko bat egin du Fito Rodriguezek *Justizia Interditaren Poetika* saiakeran (Utriusque Vasconiae). Liburuaren izenburuan aipatzen den *justizia interdita*, Rodriguezen esanetan, «*zuzenbide debekatua*-ren izenordea» da. «Gabriel Arestik 1961ean idatzi zuen *Zuzenbide debekatua* poema liburua, Lizardi sarira aurkezteko, eta ez zioten saririk eman; Orixeri eman zioten. Arestik *justizia interdita* erabili zuen geroago *zuzenbide debekatua*-ren sinonimo gisa, Joxe Azurmendiri idatzitako gutun batean». *Zuzenbide debekatua* ez zen argitaratu harik eta 1986an Susa argitaletxeak Arestiren obra osoa kaleratu zuen arte, Karmelo Landak apailatuta.

Trantsizioa 1975ean hasi, Francisco Franco diktadorea hil zenean, eta 1981eko Antonio Tejeroren estatu kolpe saiakerarekin amaitzen dela esan ohi bada ere, beste periodizazio bat proposatzen du Rodriguezek liburuan, Euskal Herriko ikuspegitik egindakoa. «1960an ia 400 apaiz sartu zituzten kartzelan, eta, horrekin batera, euskal kulturan aurretik ezagutzen ez zen bezalako sekularizazio prozesu bat hasi zen», azaldu du. «Horrek ekarriko du, adibidez, euskararen sekularizazioa, eta hor daukagu Aresti, hor daukagu Txillardegi, ETAren sorrera eta hortik aurrera atzeman daitezkeen datu guztiak, 1986ra arte, zeinean Charles Pasquak Felipe Gonzalezi esaten dion 'Aski da GALekin Frantzian', eta Espainia NATOn sartu zen eta Espainiako Armada nazioarteko armada batean integratu, eta Euskal Herriko gatazka hasi zen gizarteratzen. *Zuzenbide debekatua*, hain zuzen ere, idatzi zen 1961ean eta argitaratu 1986an. Metafora bezala erabili dut, eta hari moduan sartu ditu liburuko bertso batzuk».

Bertsolaritzaren moldeetan

Bertso doinuetara egokitutako poesia idatzi zuen Arestik *Zuzenbide debekatua*-an. «Gabriel Celayak edo Blas de Oterok bezala, Arestik ikusten zuen poesia soziala egin beharra zegoela, eta bertsolaritzaren moldeak hautatu zituen zeregin horretarako», azaldu du Rodriguezek. «Duela urte pare bat Genevan nengoen lanean eta bueltan Karmelo Landak deitu zidan Eako poesia jardunaldietan parte hartzeko, *Zuzenbide debekatua*-ren poetikaz. Bertsolari talde batekin elkartzen nintzenez, eta haiei eman nien ikusteko, bertso herritarrak baitziren Arestirenak. Xanti Zabala *Lexo* zenak esan zidan oso bertso onak zirela baina seguru asko Lizardi sariko epaimahaia ez zegoela artean prestatuta horretarako». Aresti Trantsizioari aurrea hartuta zegoen , beraz, hura idatzi zuenean.

Liburua ez da Trantsizioaren kronika bat, «Trantsizioko kronikei buruzko kronika literario bat» baizik, egilearen ustez. «Kronika mota asko dago Trantsizioaz: *Cuéntame* telesaiotik hasi, segi Manuel Montero historialariarekin eta gisakoekin, euskaldunen artean Pello Salaburu eta Joseba Arregi… Nik horien aurrean esaten dut motzak direla; ez laburrak, motzak baizik, oso luze idatzi arren ez dutela hartzen Euskal Herriko egoera bere hartan, ez direla gauza hemen suertatu den sekulako Trantsizioa ulertzeko; eta hura da guk ulertu behar dugun Trantsizioa, eta ez Espainiakoa».

Rodriguezen saiakera irakurlea «gure narrazioa egitera eta gure narrazioa osatzera» gonbidatzen duen «ekarpen ausarta» da, Karmelo Landaren iritziz.

Herri literatura jardunaldien antologia, sarean

Atal berria zabaldu du Euskaltzaindiak bere web orrian, herri literaturari buruz jaso diren ekarpenekin

Erredakzioa Donostia

Herri literaturari buruz antolatu izan dituen jardunaldietako «ekarpenik mamitsuenak» sarean jarri ditu Euskaltzaindiak, *www.euskaltzaindia.net/herrilitjard* gunean. Pello Esnal Herri Literatura Batzordeko idazkariaren berbetan, «paregabeko altxorra da herri literatura. Hor dago bilduta gure tradizioa, eta tradizioa aintzat hartu gabe ez dago etorkizuna eraikitzerik».

Euskaltzaindiak 1989an antolatu zuen herri literaturari buruzko lehen jardunaldia, eta 2005ean azkena. Horietan hainbat gai landu zituzten: kontapoesia, herri narratiba, ahozkotasuna, paremiologia, herri antzerkia, euskal fraseologia, kantu laburrak eta herri prosa eta ahozkotasuna. Horiei buruz ateratako ondorio eta hausnarketez gain, Auspoa liburu bildumaren ale guztiak eta hainbat hitzaldi jarri dituzte eskuragarri sarean.

Irudia › Elgoibar

METROKOADROKA, AZKEN TXANPAN

BERRIAren 10. urteurreneko ospakizun biraren barruan, *Zertarako hegoak* obraren azken-aurreko emanaldia egin zuen atzo Metrokoadroka sormen laborategiak, Elgoibarko Herriko Antzokian. Azken emanaldia bihar egingo du, Donostiako Antzoki Zaharrean, 20:00etan hasita. Aurretik, beste hamar herritan ikusi ahal izan da Metrokoadrokaren obra: Errenterian, Igorren, Beasainen, Amurrion, Hondarribian, Zallan, Izpuran, Beran, Mungian eta Atarrabian. JUAN CARLOS RUIZ / ARGAZKI PRESS